

Wallisian (Uvean) (Wallis Islands, New Caledonia, Vanuatu)

<<Koteu fofoga aena e ha mai ai teu faahiga mamahi kehekehe. Kote fofoga (ae taupotu i hema) e ha mai ai kohe tahi e mole iai hona mamahi. Koteu fofoga leva ae e hoa mai (mai hema hema ki matan) e ha mai kohe tahi kua lesili lahi mai tona mamahi, (o au mai kite fofoga faka osi), ena fakaha mai he tahi mole keina faa tall tona mamahi. Faka hinohino mai la koe te fofoga ae ena fakaha mai tou mamahi ite laka nei.>>

Koeni teu faka fuafua numelo mai hema ki matau : selo (0), lua (2), fa (4), ono (6), valu (8), hogofulu (10). Kote numelo selo (0) kotona uhiga kohe tahi << mole mamahi tua tahi >>. Kote numelo hogofulu (10) kohe tahi <<kua lahi fau osi tona mamahi >>.

E tonu keke:

+ Faka mahino lelei mai: <<te mole mamahi >> mote << mamahi kovi osi>>

+ Tuku tau faka aoga te kupui lea ko << loto mamahi >> mo << loto fiafia>>

+ E tonu keke faka mahino lelei mai teu mamahi o tou sino, kae tuku teu faka a'pe otou fofoga. <<Faka ha lelei mai tau logoi teu mamahi ae eke logoi mai tou loto kakano >>.

Translation credit: Mario Frediani and Lenei Falakiko, Noumea, New Caledonia.